

## LIBRO II. EL PAPADO EN SU NACIMIENTO, 606 DC. SU CARÁCTER DOCTRINA Y RITUAL DE SU EPOCA.

### CAPÍTULO III. Continúa el Origen del error Romanista.

#### Adoración de la Virgen María

§ 15.- Descripción de Crisóstomo de la santidad de una profesión virginal. . . . .	80
§ 16.- Caprichoso engreimiento de la cuarta centuria, relativo a la perpetua virginitad de María. . . . .	81
§ 17.- Orígenes de la adoración de la Virgen María, La Secta de los Collyridianos. . . . .	82
§ 18.- La Adoración de la Virgen María es peor que la de los antiguos herejes. Ejemplos de esta clase de idolatría moderna. . . . .	82
§ 19.- La idolátrica reverencia de la Virgen acelerada por la controversia Nestoriana, acerca de título “madre de Dios.” Imágenes de la Virgen. <i>Nota:</i> Divertidas anécdotas del emperador Constantine Copronymus <sup>1</sup> . . . . .	85
§ 20.- Festivales establecidos en honor de la Virgen María. . . . .	86

---

<sup>1</sup> NT. Constantine V Copronymous. Emperador Bizantino desde el 741 al 745, Hijo de Leo III el Isauriano.

## CAPÍTULO III

## CONTINUACIÓN DEL ORIGEN DEL ERROR ROMANISTA.—ADORACIÓN DE LA VIRGEN MARÍA

§ 15.- Ya hemos visto las extravagantes opiniones que se solazaban en la cuarta centuria, en lo que refiere al mérito de la virginidad. Antes de exhibir la consecuencia natural de tales nociones anti- escriturales en la casi deificación de la Virgen María, nosotros aún presentaremos otro espécimen de la manera en que gracia de la retórica y el encanto de la elocuencia fueron empleados en esa edad para exaltar al mismo cielo a aquellos que se han dedicado a una vida virginal. Esto es a partir del trecho de la elocuencia de **Crisostomo**<sup>2</sup> el llamado *boca de oro*. “La virgen, cuando va al extranjero, debe presentarse a sí misma como la brillante muestra de toda filosofía: y atacando a todos con asombro, como si ahora un ángel ha descendido desde el cielo; tal como si uno de los querubines hubiere aparecido sobre la tierra, y estuviere tornando los ojos de todos

---

<sup>2</sup> NT. Juan Crisóstomo. Padre de la iglesia (347-407), intérprete bíblico y Arzobispo de Constantinopla, ganó el nombre de Boca de oro por su retórica

los hombres sobre él. Así deben todos quienes miran a la virgen, ser abarrados en admiración y estupor, en el espectáculo de su santidad. Y cuando ella avance, se mueva como atravesando un desierto; o cuando ella se pose en una iglesia, esto sea con profundo silencio, su ojo no perciba ninguno de los objetos a su alrededor; no mira ella ningún hombre o mujer, sino a su esposo solamente; y quien no se maravillará en ella? Quien no estará en éxtasis, en la contemplación de su angelical vida contenida en forma de mujer? Y quien es el que se atreve a acercarse a ella? Donde está el hombre quien se aventure a tocar su flameante espíritu? No, antes bien, todos permanecen al otro lado, voluntaria o involuntariamente; todos están inmóviles en asombro, como si allí delante de sus ojos estuviere una masa de incandescente y destellante oro. Dorada ciertamente tiene por naturaleza su esplendor; pero cuando saturada por fuego, cuan admirable, más aún cuan temible es esto ; Y así, cuando una alma como esta ocupa el cuerpo, el espectáculo no solo deslumbrará a los hombres sino aún a los ángeles.” Mientras tales fueron las opiniones recreadas y expresadas de la “angelical virtud” de la virginidad, no nos sorprende enterarnos que esta fue considerada en la misma talla de presunción e impiedad, para dudar si la Virgen se separó de su preciosa joya

§ 16.- Alrededor de la mitad del siglo cuarto, como surgiendo de ciertas expresiones de **Epifanio**, **Gregorio de Nisa** y **Agustín**, se levantaron algunas opiniones en cuanto a que en el templo de Jerusalén, hubieron vírgenes consagradas a Dios, entre las cuales María creció en votos de perpetua virginidad. De su matrimonio con José, diserta el primero de estos escritores como solamente una formal, y **Jerónimo** lo describe como un asceta desde su juventud <sup>3\*</sup> La opinión vigorosamente mantenida por ellos y por sus contemporáneos, fue que María continuó virgen aún después de su muerte. Otros, sin embargo, adoptaron la interpretación más natural de Mateo 1:25 y 13: 55,56, aseverando que ella había vivido en estado del honorable matrimonio con su esposo y que había dado fruto otros niños. Aquellos quienes sostuvieron esta opinión, fueron enumerados entre los herejes, y fueron llamados *anti-dico maranites*, u opositores de la pureza de María .Esto sería divertido, sino fuere penoso advertir, el pueril y antojadizo engreimiento de los escritores de la época, cuando se esforzaban en establecer las nociones de la perpetua virginidad de María. Ellos aún emplearon argumentos para probar que en alguna maravillosa manera, ella dio a luz al Salvador sin perder su virginidad, y algunos de ellos emprendieron mostrar en que manera fue llevado a cabo. Así dice Ambrosio, comentado sobre Isaías 7:14, “Hæc est virgo quæ in utero concepit.” Etc. “Esta es la virgen quien ha concebido, y quien ha dado luz a un hijo. Porque el profeta no dice solamente que una virgen concebirá, sino también que una virgen dará a luz” Entonces en la caprichosa manera de aplicación de la Escritura, común en esa época, él hace referencia a Ezequiel 44:1,2,<sup>4</sup> y pregunta, “cual esa puerta del santuario, esa

<sup>3\*</sup> Ver Gieseler, vol i., pág. 273, nota 13, para referencias y citas originales desde los llamados padres.

<sup>4</sup> NT. Eze 44:1-2 *Me hizo volver hacia la puerta exterior del santuario, la cual mira hacia el oriente; y estaba cerrada. Y me dijo Jehová: Esta puerta estará cerrada; no se abrirá, ni entrará por ella hombre, porque Jehová Dios de Israel entró por ella; estará, por tanto, cerrada.*

puerta exterior hacia el este, a través de la cual nadie puede entrar, sino el Señor Dios de Israel? No es María esta puerta a través de la cual el Redentor ha entrado en el mundo? Concerniente a quien se escribió, *Quia Dominus pertransibit per eam, et erit clausa post partum*, porque la una virgen ha concebido y ha dado a luz.” Una caprichosa alusión similar hecha por Jerónimo a este pasaje de Ezequiel puede ser encontrada en la nota la cual yo debo reservarme la tarea de traducir.<sup>5\*</sup>

§ 17.- Cuando nosotros observamos, sobre una mano, la fervorosa manera en la que estos padres de la contendían por la perpetua virginidad de María, y en la otra, los extravagantes honores atribuidos al estado virginal, no necesitamos sorprendernos que la noción llegara a ser prevalente entre algunos, que “la madre de Dios”, como ella frecuentemente es ahora denominada sea adorada en veneración, y que le deban ser rendidos a ella, honores religiosos. Ellos fueron llamado *Collyridianos*, de *collyridice*, las tortas que ellos ofrecían a la Virgen. Sin embargo naturalmente, este error pudo brotar de las nociones mantenidas por aquellos que fueron considerados los padres ortodoxos de la iglesia en esa edad, todavía esta es una prueba usada por el Papado del presente día, considerando que aún en esa corrupta edad esto había ser considerado como herejía, que los miembros de esta secta fueran calificados por *Epifanio* y otros de los padres Nicenos como herejes. Si uno de ellos subiera ahora de su tumba y pasara por cualquiera de las naciones *Católicas* de Europa, pronto descubriría, un extendido sistema de idolátrica adoración de la Virgen, mucho más envilecido de lo que ellos condenaron, porque acompañados con el idolátrico uso de imágenes, una flagrante impiedad con la que estos antiguos herejes no fueron acusados.

§ 18.- En prueba de esta última aserción, me referiré al hecho advertido por casi cada viajero moderno, que en Italia, España, Austria, y otras naciones papistas de Europa, es común ver imágenes de la Virgen y el niño, no solamente en las iglesias, sino también colocadas en conspicuos lugares al lado de las carreteras, para recibir el homenaje y adoración de los transeúntes. Algunos de estos ídolos romanistas son estimados con más grande reverencia que otros, y son consecuentemente visitados por un grande número de adoradores. Así en Inglaterra, la tierra de nuestros padres, previo a la gloriosa reforma del

---

<sup>5\*</sup> Gieseler, vol. i., page 287, note 25. " *Ambrosius Ep. 42, ad Siricium* P. Hæc est virgo quæ in utero concepit: virgo quas peperit filium. Sic enim scriptum est : *Ecce virgo in utero accipiet, et pariet filium*; non enim concepturam tantummodo virginem, sed et parituram virginem dixit. Quæ autem est illa porta sanctuarii, porta illa exterior ad Orientem, quæ manet clausa; et nemo, inquit, *pertransibit per eam, nisi solus Deus Israel* (Ezech. 44:2. 2)? Nonne hæc porta quia *Dominus pertransibit per eam, et erit clausa post partum*; quia virgo concepit et genuit. *Hieronymus adv. Pelagianos*, lib. ii. (Opp. ed. *Martian.* T. IV. P. II. p. 512): *Solus enim Christus clausæ portas vulvæ virginalis aperuit, quæ tamen clausæ jugiter permanserunt. Hæc est porta orientalis clausa, per quam solus Pontifex ingreditur et egreditur et nihilominus semper clausa est.*"

Papado, allí estaba una famosa imagen de la virgen de Walsingham, en el condado de Norfolk, la que fue visitada por miles de devotos de las partes más distantes de la isla, no obstante ellos tienen ídolos similares en sus barrios y quizás en sus propias casas ocupando el lugar de los penates (dioses domésticos), o grupos de dioses familiares de los antiguos paganos de Grecia y Roma. En Italia donde el Papado es visto sin disfraces, cada una de estas imágenes, es considerada por la gente común como un objeto distinto de adoración, y es un espectáculo muy común ver una compañía de trovadores ejecutando sus aires devocionales nacionales ante ellos, especialmente cerca del tiempo de la Navidad, y complaciéndose ellos mismos con la idea de que las tonadas eran las mismas que fueron representadas por los pastores en la encarnación del Salvador en Belén.

Un reciente viajero en Italia relata un hecho, que muestra que las imágenes eran miradas como objetos reales de adoración, y tratados como si ellos fueran *realmente conscientes* de los honores idolátricos pagados a ellos, no obstante en el expresivo lenguaje de la Escritura, ellos “Tienen ojos, mas no ven; Orejas tienen mas no oyen; Semejantes a ellos son los que los hacen, Y cualquiera que confía en ellos.” (Salmos 105: 5 y ss) En Roma, de acuerdo a sus viajeros,<sup>6\*</sup> “es la opinión popular que la Virgen María es muy tierna y una excelente crítica de la música. Yo recibí esta información dice él” en una mañana de Navidad, cuando estaba mirando a dos pobres gaiteros Calabrianos, haciendo su mayor esfuerzo por complacer a ella y al infante en sus brazos. Ellos tocaron una hora completa a una de sus imágenes que estaba de pie en la esquina de una calle. Todas las otras estatuas de la Virgen que estaban colocadas en las calles, recibían una serenata de la misma forma cada mañana de Navidad. En mi investigación dentro del significado de esta ceremonia, yo estaba preguntando acerca del carácter de la circunstancia arriba mencionada. Mi informante era un peregrino, quien estaba atento de pie, escuchando con gran devoción a los gaiteros. El me dijo al mismo tiempo, que el gusto de la Virgen era demasiado refinado para tener demasiada satisfacción en la ejecución de estos pobres Calabrianos, que estaba principalmente dirigida al infante; y él deseaba remarcarme, *que los tonos eran planos y simples, y tal como supuestamente podía ser naturalmente agradable al oído de un niño en ese tiempo de vida*” El grabado que se acompaña es una hermosa representación de tal escena como es descrita en el precedente e interesante extracto del trabajo del Dr. Moore. (Ver Grabado)

§ 19.- Aunque han transcurrido muchos siglos, una idolatría tan grosera como esta fue practicada en la antigua Roma, aún tan temprano como en el siglo cinco, muchas tendencias estaban tendiendo hacia esta idolátrica reverencia a la Virgen María. En el siglo quinto, una controversia se levantaba relativa al título que sería adecuado aplicarle, el cual en su resultado tendía probablemente, más que cualquier otra cosa, a incrementar la supersticiosa veneración con la que ella había sido desde hace mucho considerada. La ocasión para esta controversia fue suministrada por el

---

<sup>6\*</sup> Dr. Moore, en su “Perspectiva de la Sociedad y Maneras en Italia.”

presbítero *Anastasio*, un amigo de *Nestorius*. Este presbítero, en un discurso público, dado en el 428 DC., declamó ardientemente contra el título de ..... *madre de Dios*, el cual ahora, era frecuentemente atribuido a la Virgen María. Él, al mismo tiempo opinaba, que mas bien ella debía ser llamada ... *madre de Cristo*, puesto que la Deidad no puede nacer ni morir, y en consecuencia el Hijo de Hombre, podía provenir en su nacimiento de parientes terrenales. *Nestorius* aplaude estas creencias, y explica y la defiende en varios de sus discursos.

El resultado de la controversia Nestoriana, como esta fue llamada, fue que en el tercer concilio general, sostenido en Éfeso en el 431, presidido por *Cirilo*, el poderoso e imperioso antagonista de *Nestorius*, la doctrina fue condenada, y su defensor calificado como otro Judas, depuesto de sus dignidad episcopal, y enviado al exilio, donde terminó sus días en el desierto de Tebas en Egipto.<sup>7\*</sup> Esta disputa, es correctamente remarcada por *Gieseler*, pues primero dirige a colocar a la Virgen María, sobre todos los otros santos, como “la madre de Dios.” Para aquellos quienes consideran cuidadosamente la tendencia natural de una excitante controversia para conducir a los hombres a los extremos, no será asunto de maravillarse que de este punto en adelante, mucho más fue dicho y cargado en honor en la “*santísima Virgen*”, “*madre de Dios*”, y aún una “*Virgen*”, más que en cualquier otro período. Entre las imágenes las cuales comenzaron ahora a ser adoradas en las magníficas iglesias, estaba la de la Virgen María sosteniendo al niño Jesús en sus brazos, por causa de la controversia Nestoriana, y por la cual obtuvo el primero y principal lugar.

§ 20.- En la siguiente centuria, dos festivales fueron establecidos en su honor, el *festum purificationis*, o festival de la “purificación de la Santísima Virgen María” el dos de Febrero (día de la Candelaria), y la *festum annuntiationis*, el festival de la anunciación, el veinte y cinco de Marzo, que ha sido llamado popularmente el Día de la Señora.<sup>8†</sup> Moshein dice con semblanza de razón, que el anterior festival fue establecido con la idea de “remediar el desasosiego de los paganos convertidos, a causa de la pérdida de su *lupercalia*, o fiesta del dios Pan que había sido anteriormente observada en el

---

<sup>7\*</sup> Una entretenida anécdota es relatada respecto al Emperador Constantino Copronymus, quien vivió más de trescientos años después de Nestorius, la misma que ilustra bien, sobre la irrazonable importancia que estuvo ligada por muy largo tiempo a esas disputas vanas, acerca de simples palabras. Debe recordarse que en esta disputa ambos lados eran estrictamente ortodoxos en el moderno sentido de la palabra. Los dos lados admitían que Jesucristo es Dios tanto como hombre; que su naturaleza humana nació de la Virgen y que su naturaleza divina existía desde la eternidad; ambos lados admitían la distinción entre las dos naturalezas y su unión en la persona de Cristo. En donde entonces yacía la diferencia? No podría estar en ningún lado, sino en la fraseología. A pesar de esto, este notable asunto avivó una conflagración en la iglesia. Y probó que Oriente, era la fuente de infinita mala conducta, odio, violencia y la persecución. El Emperador pasó un día preguntando al Patriarca de Constantinopla, “Que injuria habría en llamar a la Virgen María la madre de Cristo?” “Dios preserve a su majestad” contestó el Patriarca rápidamente y con gran emoción, “para recrear tal pensamiento; no ve usted como Nestorius es anatematizado por esto por toda la iglesia?” “Yo solamente, preguntaba para mi propia información,” replicó el Emperador evidente alarmado, “pero dejemos esto hasta aquí”

<sup>8†</sup> Bingham's Antiquities, vol. ix., page 170.

mes de Febrero.”<sup>9\*</sup> La segunda servía igualmente bien como sustituto de la antigua diosa pagana **Cybele**, para la cual el 25 de Marzo, o Día de la Señora, era dedicado anteriormente. Allí está por supuesto un fuerte parecido, en muchos puntos, entre la adoración pagana de <sup>10</sup>**Cybele**, y la adoración papista de la Virgen. El apelativo de “la reina de los cielos”, que es frecuentemente aplicado por los antiguos Romanos a **Cybele**.

---

<sup>9\*</sup> See Mosheim, cent, vi., part 2, chapter iv.

<sup>10</sup> NT. La diosa de la naturaleza de Frigia: en la Mitología de la antigua Frigia, la diosa de la naturaleza y de la fertilidad, ella era adorada por los romanos como la Gran Madre de Dios, y la Reina de los Cielos.